

*Collectieve arbeidsovereenkomst  
van 9 oktober 2015*

*Convention collective de travail  
du 9 octobre 2015*

**FLEXIBILITEIT**

**FLEXIBILITE**

In uitvoering van artikel 12 van het Nationaal Akkoord 2015-16 van 9 oktober 2015.

En exécution de l'article 12 de l'Accord national 2015-16 du 9 octobre 2015.

**HOOFDSTUK I – Toepassingsgebied**

**CHAPITRE I – Champ d'application**

Artikel 1.

Article 1<sup>er</sup>.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Onder arbeiders wordt verstaan: de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders.

Par ouvriers on entend : les ouvriers masculins et féminins.

**HOOFDSTUK II – Draagwijdte en toepassingsfeer van de overeenkomst**

**CHAPITRE II – Portée et sphère d'application de la convention**

Art. 2.

Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van artikel 20bis, § 1 van de Arbeidswet van 16 maart 1971, BS 30 maart 1971, gewijzigd door artikel 37 van hoofdstuk V van titel III van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, BS 1 augustus 1996. Dit impliceert dat de huidige collectieve arbeidsovereenkomst de afwijkingen inzake arbeidstijd regelt voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het garagebedrijf ressorteren.

La présente convention collective de travail est conclue en application de l'article 20bis, § 1<sup>er</sup> de la loi sur le travail du 16 mars 1971, M.B., 30 mars 1971, modifié par l'article 37 du chapitre V du titre III de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, M.B., 1<sup>er</sup> août 1996. Cela implique que la présente convention collective de travail régit les dérogations en matière de temps de travail pour les entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire des entreprises de garage.

**HOOFDSTUK III – Toepassingsmodaliteiten**

**CHAPITRE III – Modalités d'application**

Afdeling 1. – Piek- en dalperioden

Section 1re – Périodes de pointe et creuses

Art. 3.

Art. 3.

Om het hoofd te kunnen bieden aan een te voorziene toename van het werk in het bedrijf tijdens sommige periodes van het jaar, kunnen de ondernemingen piekroosters invoeren, die gecompenseerd worden met dalroosters in perioden met minder werk, zoals voorzien in artikel 20bis van de arbeidswet van 16 maart 1971, BS 30 maart 1971, volgens de hierna volgende modaliteiten, op voor-

Pour pouvoir faire face à une augmentation prévue du travail dans l'entreprise durant certaines périodes de l'année, les entreprises peuvent instaurer des horaires d'heures de pointe qui sont compensés avec des horaires d'heures creuses dans des périodes avec moins de travail comme prévu à l'article 20bis de la loi sur le travail du 16 mars 1971, M.B., 30 mars 1971, d'après les modalités mentionnées

waarde dat zij, over een periode van een jaar, de conventionele gemiddelde wekelijkse arbeidsduur, zijnde 38 uren niet overschrijden.

Art. 4.

§ 1. Over een periode van één jaar welke overeenstemt met het kalenderjaar, bedraagt het te presteren aantal arbeidsuren, 52 maal de wekelijkse arbeidsduur voorzien in het arbeidsreglement, van de onderneming, hierna genoemd "arbeidsreglement".

De rustdagen bepaald bij de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, BS 31 januari 1974 en de periodes van schorsing van uitvoering van de arbeidsovereenkomst vastgesteld bij de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, BS 22 augustus 1978, gelden als arbeidstijd voor de berekening van de arbeidsduur die over het jaar moet nageleefd worden.

§ 2. Het aantal uur dat gepresteerd mag worden beneden of boven het normaal dagrooster dat voorzien is in het arbeidsreglement, bedraagt maximaal 2 uur per dag. De dagelijkse arbeidsduur mag evenwel nooit de 9 uren overschrijden.

§ 3. Het aantal uur dat gepresteerd mag worden beneden of boven de wekelijkse grens van de arbeid, zoals vastgesteld in het arbeidsreglement, bedraagt maximum 5 uur per week. De wekelijkse arbeidsduur mag evenwel nooit de 45 uren overschrijden.

§ 4. De arbeidsperioden tijdens dewelke de wekelijkse arbeidsduur mag worden overschreden, worden bepaald met een maximum van 60 arbeidsdagen per jaar. De uren die boven de gewone in artikel 4 bedoelde grenzen worden verricht, worden gecupereerd in de loop van zes kalendermaanden die op deze periode volgen, echter binnen de grenzen bepaald in § 1.

§ 5. De keuze van de piek- en dalperiode(n) gebeurt uiterlijk op 31 december van het voorafgaande kalenderjaar en kan eventueel bijgestuurd worden uiterlijk op 30 juni van het kalenderjaar.

ci-après, à condition qu'elle ne dépasse pas la moyenne de la durée de travail hebdomadaire conventionnelle, soit 38 heures, sur une période d'un an.

Art. 4.

§ 1<sup>er</sup>. Sur une période d'un an correspondant à l'année calendrier, le nombre d'heures de travail à prester s'élève à 52 fois la durée de travail hebdomadaire prévue dans le règlement de travail de l'entreprise, ci-après dénommé "règlement de travail".

Les jours de repos définis par la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, M.B., du 31 janvier 1974 et les périodes de suspension de l'exécution du contrat de travail, fixés par la loi du 3 juillet 1978, relative aux contrats de travail, M.B., du 22 août 1978, valent comme temps de travail pour le calcul de la durée de travail qui doit être respectée sur l'année.

§ 2. Le nombre d'heures qui peuvent être prestées en dessous ou au-dessus de l'horaire journalier normal prévu dans le règlement de travail s'élève à 2 heures maximum par jour. La durée de travail journalière ne peut toutefois jamais dépasser 9 heures.

§ 3. Le nombre d'heures qui peuvent être prestées en dessous ou au-dessus de la limite hebdomadaire du travail, fixée dans le règlement de travail, s'élève à 5 heures maximum par semaine. La durée de travail hebdomadaire ne peut toutefois jamais dépasser 45 heures.

§ 4. Les périodes de travail pendant lesquelles la durée de travail hebdomadaire peut être dépassée sont définies suivant un maximum de 60 journées de travail par an. Les heures effectuées au-delà des limites normales fixées à l'article 4 seront récupérées dans le courant des six mois calendrier suivant cette période, en restant toutefois dans les limites définies au § 1<sup>er</sup>.

§ 5. Le choix de la (les) période(s) de pointe et creuse(s) se fait au plus tard le 31 décembre de l'année précédente et peut être corrigé au plus tard le 30 juin de l'année calendrier.

§ 6. In de ondernemingen waar een vakbondsafvaardiging bestaat, worden de piek- en de dalperiode(n) en de piek- en dalroosters vastgelegd in een collectieve arbeidsovereenkomst tussen de werkgever en alle representatieve werknemersorganisaties vertegenwoordigd in de vakbondsafvaardiging. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten uiterlijk op 31 december van het voorafgaande kalenderjaar. Uiterlijk op 30 juni van het lopende kalenderjaar kunnen de partijen een collectieve arbeidsovereenkomst sluiten die de eerder overeengekomen piek- en de dalperiode(n) en de piek- en dalroosters wijzigt.

In afwijking van de artikelen 11 en 12 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, worden de bepalingen van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsniveau in het arbeidsreglement ingevoegd vanaf de neerlegging van deze collectieve arbeidsovereenkomst, hetgeen ten vroegste op 2 januari 2016 kan plaatsvinden, op de griffie van de algemene directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

§ 7. In de ondernemingen met minder dan 50 werknemers en zonder vakbondsafvaardiging kan de procedure inzake aanpassing van het arbeidsreglement slechts opgestart worden ten vroegste dertig dagen nadat zij die aanpassing per aangetekend schrijven hebben meegedeeld aan de voorzitter van het paritair comité.

De aanpassing van het arbeidsreglement gebeurt met toepassing van de procedure beschreven in de artikelen 11 en 12 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen.

Indien de werkgever en de afgevaardigde(n) van de representatieve werknemersorganisatie(s) een collectieve arbeidsovereenkomst sluiten, worden in afwijking van de artikelen 11 en 12 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, de bepalingen van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsniveau in het arbeidsreglement ingevoegd vanaf de neerlegging van deze collectieve arbeidsovereenkomst, hetgeen ten vroegste op 2 januari 2016 kan plaatsvinden, op de griffie van de algemene directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Uiterlijk op 30 juni van het lopende kalenderjaar kunnen de partijen een collectieve arbeidsovereenkomst sluiten die de eerder overeengekomen piek- en de dalperiode(n) en de piek- en dalroosters wijzigt.

§ 6. Dans les entreprises ayant une délégation syndicale, la (les) période(s) de pointe et creuse(s) ainsi que les horaires d'heures de pointe et creuses sont déterminés dans une convention collective de travail entre l'employeur et toutes les délégations syndicales représentées dans la délégation syndicale. Cette convention collective de travail est conclue au plus tard le 31 décembre de l'année civile précédente. Au plus tard le 30 juin de l'année civile, les parties peuvent conclure une convention collective de travail qui adapte la (les) période(s) de pointe et creuse(s) ainsi que les horaires d'heures de pointe et creuses.

Par dérogation aux articles 11 et 12 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, les dispositions de cette convention collective de travail au niveau de l'entreprise, seront insérées dans le règlement de travail et ce, au plus tôt au moment du dépôt de cette convention, au plus tôt le 2 janvier 2016, au greffe de la direction générale des relations collectives de travail du service fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

§ 7. Dans les entreprises de moins de 50 travailleurs et dépourvues de délégation syndicale, la procédure d'adaptation du règlement de travail peut être lancée au plus tôt trente jours après qu'elles aient communiqué cette adaptation par lettre recommandée auprès du président de la commission paritaire.

La modification du règlement de travail se fera dans le respect de la procédure fixée aux articles 11 et 12 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail.

Si l'employeur et le(s) délégué(s) d'une (des) organisation(s) représentative(s) des travailleurs concluent une convention collective de travail, les dispositions de cette convention collective de travail au niveau de l'entreprise seront insérées dans le règlement de travail et ce, par dérogation aux articles 11 et 12 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, au plus tôt au moment du dépôt de cette convention, au plus tôt le 2 janvier 2016, au greffe de la direction générale des relations collectives de travail du service fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. Au plus tard le 30 juin de l'année civile, les parties peuvent conclure une convention collective de travail qui adapte la (les) période(s) de pointe et creuse(s) ainsi que les horaires d'heures de pointe et creuses.

§ 8. De voorzitter van het paritair comité ontvangt een afschrift van de collectieve arbeidsovereenkomst die in de onderneming wordt uitgehangen en/of van het arbeidsreglement.

## Afdeling 2. – Buitengewone vermeerdering van werk

### Art. 5.

§ 1. Om het hoofd te kunnen bieden aan een onvoorziene toename van het werk, mogen bijkomende prestaties met een maximum van 5 uren per week worden verricht.

§ 2. Die uren worden gepresteerd binnen het raam van artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971, BS 30 maart 1971.

§ 3. Deze uren worden binnen de drie kalendermaanden gerecupereerd. Deze variabele werktijd wordt enkel verricht door vrijwilligers. Deze bijkomende prestaties dienen te worden meegedeeld door aanplakking, 24 uren op voorhand, van een bericht zoals voorzien in artikel 14 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, BS 5 mei 1965 en de latere wijzigingen ervan.

§ 4. De afwijkende regeling dient gemeld te worden aan de ondernemingsraad of de vakbondsafvaardiging of bij ontstentenis aan het paritair comité.

§ 5. De onderneming kan, tot beloop van maximaal 60 werkdagen per jaar en per werknemer, beroep doen op de soepele werktijdregeling wegens buitengewone vermeerdering van werk, binnen het raam van de jaargrens bepaald in artikel 6.

## Afdeling 3. – Jaargrens

### Art. 6.

De totale duur van de periodes voorzien onder afdeling 1 en 2 mogen 60 werkdagen per jaar en per werkmán niet overschrijden.

## HOOFDSTUK IV – Algemene bepaling

### Art. 7.

Bovenstaande bepalingen doen geen afbreuk aan de wettelijke bepalingen, aan de bestaande ondernemingsovereenkomsten of aan de besprekingen die in de ondernemingen aan de gang zijn.

§ 8. Le président de la commission paritaire reçoit une copie de la convention collective de travail qui est affichée dans l'entreprise et/ou du règlement de travail.

## Section 2. – Surcroit extraordinaire de travail

### Art. 5.

§ 1<sup>er</sup>. Pour pouvoir faire face à une augmentation imprévue du travail, des prestations complémentaires de 5 heures maximum peuvent être effectuées par semaine.

§ 2. Ces heures sont prestées dans le cadre de l'article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971, M.B., du 30 mars 1971.

§ 3. Ces heures seront récupérées dans les trois mois calendrier. Ce temps de travail variable est uniquement presté par des volontaires. Ces prestations complémentaires doivent être communiquées par l'affichage, 24 heures à l'avance, d'un avis comme prévu à l'article 14 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, M.B., du 5 mai 1965 et dans les modifications ultérieures de celui-ci.

§ 4. La disposition dérogatoire doit être annoncée au conseil d'entreprise ou à la délégation syndicale ou, à défaut, à la commission paritaire.

§ 5. L'entreprise peut, jusqu'à un maximal de 60 jours de travail par an et par travailleur, recourir au régime de temps de travail souple pour cause de surcroît de travail, dans le cadre de la limite annuelle définie à l'article 6.

## Section 3. Limite annuelle

### Art. 6.

La durée totale des périodes prévues aux sections 1<sup>ère</sup> et 2 ne peut pas dépasser 60 journées de travail par an et par ouvrier.

## CHAPITRE IV – Disposition générale

### Art. 7.

Les dispositions susmentionnées ne portent pas préjudice aux dispositions légales, aux conventions d'entreprise existantes ou aux discussions qui sont en cours dans les entreprises.

## HOOFDSTUK V – Duurtijd

Art. 8.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2016 voor een bepaalde duur tot en met 30 juni 2017.

## CHAPITRE V – Durée

Art. 8

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2016 pour une durée déterminée jusqu'au 30 juin 2017 inclus.